

Jesus era carpinteiro?

John MacArthur, Jr.

Tradução: Felipe Sabino de Araújo Neto¹

Pergunta: *Existe alguma passagem onde Jesus é chamado de carpinteiro?*

Resposta:

Recentemente vi um artigo no *Moody Monthly* que dizia “Jesus o Carpinteiro”. Bem, não há nenhuma passagem na Bíblia na qual Jesus é chamado de carpinteiro. A única indicação disso que é possível está em Mateus 13:55, onde José é chamado de um “*tekton*”. Mas isso não diz muita coisa. José é chamado, no grego, de um “*tekton*”. Você diz: o que um “*tekton*” significa? Alguns léxicos dizem que significa carpinteiro; outros dizem que significa um construtor, um pedreiro. Eu sei que isso destruiria toda uma tradição se descobrirmos, quando chegarmos ao céu, que José era um pedreiro; mas isso é absolutamente possível.

A palavra “*tekton*” significa “qualquer artesão”. Qualquer artesão! José era um artesão. Pode ter sido na madeira, ou em assentar tijolos – isso é tudo o que sabemos. Nós assumimos “carpinteiro” e assumimos que Jesus, portanto, vivendo na casa do seu pai, teria seguido a profissão que seu pai conhecia bem, e penso que assumimos isso corretamente.

[NOTA: Em Marcos 6:3 algumas Bíblias traduzem a passagem “Não é este o carpinteiro?” como se referindo a Jesus. Contudo, o que dissemos acima ainda é verdadeiro: seria uma melhor tradução chamá-lo de um “artesão”, visto que a palavra “*tekton*” significa “qualquer artesão”].

¹ E-mail para contato: felipe@monergismo.com. Traduzido em Outubro/2006.